

Paris ce 10 mars 1981

Bien cher Arturo,

*pour te dire*

*hilar*

Te voici probablement de retour à Milan, ou cela ne saurait plus guère tarder, puisque dans ta lettre de Zürich du 27/1 tu me disais penser revenir entre le 10 et le 15. Ce petit mot donc pour vous accueillir et vous souhaiter bon retour - mais aussi, le temps ayant passé dans l'intervalle, que je n'ai jamais reçu de lettre des camarades italiens concernant le sort de notre ami Abdul. Inutile de te dire que ton mot de Zürich avait redonné espoir à Kader, mais ~~le~~ le silence qui lui a succédé de la part de Maria Luisa Rotondi l'a plongé à nouveau dans l'angoisse. Car nous n'avons trouvé jusqu'à présent aucune autre solution permettant de le sortir du cercle vicieux et surtout dangereux où il se trouve désormais enfermé. Quant à son adresse, la voici :

ceci permettra peut-être de gagner du temps si la solution à laquelle tu avais songé est toujours valable. Quant à Accetti, il n'a jamais répondu à la lettre pourtant très amicale et fort explicite que je lui avais envoyée...

Maintenant, en ce qui concerne ton travail sur le livre illustré surréaliste, j'ai retrouvé des pages de mon poème de 1950 La Poutre creuse avec une des eaux-fortes de Kujawski. Je vais t'envoyer cela par courrier séparé, dans un rouleau, très bientôt. Peut-être pourras-tu en faire bon usage; sinon, tu posséderas au moins ce document (on ne peut parler du livre en propres termes, puisqu'il n'est pas complet), et ce sera de toute façon une bonne chose.

Compte tenu des exigences du cadre que tu dessines dans ta lettre de Milan du 27/1, je ne vois guère d'autres suggestions à te faire, mais j'espère que celles que je t'ai faites te seront utiles.

Mon propre travail sur la photo surréaliste touche heureusement à sa fin, et je vais bientôt te retourner encore quelques photos que je n'utiliserai pas, mais en attendant j'aurais encore besoin de deux choses : 1° J'ai vu dans un ouvrage (allemand je pense) un photocollage de Kassak que j'aimerais reproduire dans mes "Mystères", et qui semble t'appartenir. Peux-tu m'en envoyer une photo? J'ai d'autres choses de Kassak à ma disposition, mais je préférerais publier celui-ci, car il est davantage "dans le sujet". 2° Peux-tu me donner les références exactes du Coburn dont tu m'as envoyé la photo, en tous cas le titre s'il y en a un et surtout la date ?

Quant à notre Anthologie poétique en Allemagne, elle tient toujours; je viens même de recevoir une lettre de Becker à ce propos; mais le contrat n'est toujours pas rédigé, les choses traînent comme souvent dans ce domaine. Toutefois, sa publication elle-même ne fait, paraît-il, absolument aucun doute. Il faut seulement patienter.

Dans l'espoir d'avoir bientôt de tes bonnes nouvelles, je t'envoie, cher Arturo, pour toi et ~~pour~~ tous les tiens, nos plus vives amitiés en message (presque) printanier.

Affectueusement à vous,